



Deutschsprachige Presse in Litauen - digital

Vorhaben zur digitalen Erschließung der
deutschsprachigen Presstexte in Litauen



Deutsche Minderheit in Litauen

- 1,4% der Gesamtbevölkerung (1923), [Memelländer nicht eingerechnet]
- Ansiedlungsbeginn: 13. Jh.
- Kaunas (Šančiai/Schanzen), Šiauliai, Tauragė (Tauroggen), Vilkaviškis, Virbalis, Marijampolė
- *Partei der Deutschen in Litauen*
- *Kulturverband der Deutschen*





C 17460 R
LIETUVOS NACIONALINĖ
MARTYNO MAŽVYDO BIBLIOTEKA
F 98/46971

Lietuvos nacionalinė
M. Mažvydo biblioteka
LIETUVOS NACIONALINĖ
MARTYNO MAŽVYDO
BIBLIOTEKA
000777649



Litauisches Emigrations-Büro

Haupt-Agentur des Norddeutschen Lloyd.

Kowno, Laisvės Alėja Nr. 62.

Telegr.-Adr.: Emigracija-Kaunas. Telefon Nr. 123.

Befördert Passagiere nach Amerika, Afrika, Kanada, Mexiko und anderen Weltteilen, mit und ohne Schiffskarten, und stellt Begleiter bis zum Schiff.

Erleichtert das Einholen nötiger Dokumente u. Visa. Versichert das Gepäck der Reisenden.

Ankauf von S und anderen ausländ. Valut. zum höchsten Tageskurse.

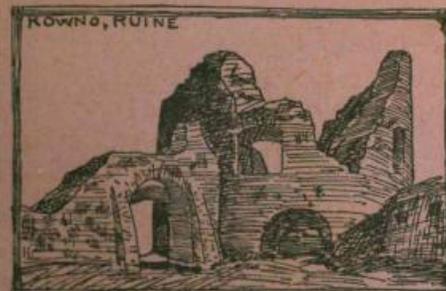
Vertretungen in allen größeren Städten Litauens.

Diejenigen, die in Amerika Verwandte haben, werden gebeten, letzteren diese Bekanntmachung zu senden, damit sie Geld und Schiffskarten nur durch unsere Vertretung

Baltic States Finance Corporation 357 Broadway
South Boston Mass

schicken.

DEUTSCHER KALENDER FÜR LITAUEN



1922.

H. v. Riesen.

30ct

50 Pfennige pro Einzelnummer.

Rundschau

uens.

Die "Rundschau" erscheint wöchentlich 2 mal. Abonnementspreis nicht unter 25 für's Inland durch Ausgabestellen u. Post u. durch Boten in's Haus 13, 75 Pf. and. 25.-Mark. Preisänderungen behält die Redaktion vor.

Generalstabsbericht.

Am 20. XII. litauischer Generalstabsbericht. Litauische Abteilungen der Mariampoler geben vor und besetzen die von den Polen ein Stellungen. Sie rücken auf der Linie der See. Visnatz-Slobotka-Sciny-See vor. Die ist besetzt. Im Distrikt der Wilnaer Gruppe Änderungen. Die Gruppe von Easenai Jely und nähert sich in ihrem Distrikt der Vertrag mit Russland festgesetzten Grenze. Am 20. XII. Gestern Abend begaben sich mächtige der litauischen Regierung General Kache, die Hauptleute Slonca und Byla, der Konstituante Hauptmann Ruseckas und der des politischen Departaments beim Minister Auserns Balutis nach Wilna. Die Delegation Auftrag, die Lage der von bolschewistischen besetzten litauischen Gebiete zu klären, von den Bolschewisten verlangt, Verwaltungstragen dieser Gebiete zu und keine Requisitionen vorzunehmen, zu bezahlen. Überhaupt soll sich die von überzeugen, ob in strategischer Hinsicht die Möglichkeit für die bolschewistische Besetzung besteht. Am 20. XII. P. R. Barnley Spicer ist als der amerikanischen Quakerkommission in getroffen, um sich zu überzeugen, woran sie mangelt und auf welche Weise ihm werden könnte.

etlän-ge.

Die demokratische Meinung Europas. Er wird durch die Demokratie Frankreichs als ein die Demokratie Englands zurückgewiesen. Er sieht nichts als ein gehorsames Werkzeug. Im Verein mit Lloyd George, der die eben liefert, Churchill, den am meist gen Mann Englands, der die Geschütze zurück stellt und Honar Law, der die Dementis t. Er ist eine Beleidigung für England und die der Welt. seine Stelle—anstelle der Diktatur des Sieger Besiegten gegenüber, anstelle dieses Krieges, muss ein Rat der Gleichberechtigten der Rat Europas, der gemeinsam für dessen Volkerbundnis arbeitet. Die Tätigkeit dieses muss eng verschmolzen werden. Dieser Schatten wird aber vorläufig nur noch ein Schatten. Solange die französische Politik ihren Hauptteil, ist er dazu verurteilt, ein Schatten Wann aber die französische Politik endgültig wird—die Alternative verläuft keine andere

manngsbau, Kleidung, Sport, Technik und sonstige Zivilisationsgüter handelt, da ist oft nur ein gradmöglicher Unterschied.

Am 2. Februar wurde der Beil des Papstes in sämtlichen Kirchen verlesen. Dieser Tage begab sich der Untersuchungsrichter Morkelinas nach Platolai, wo er Voldebras vernahm.

den können. Vor Jahren nämlich, ist den Litau Litauen zugesichert worden, dass die Regierung ihnen eine willig abgeben und nicht falls



Was wir haben

- <https://www.dpl.flf.vu.lt/>

Die Presse der deutschen Minderheit in Litauen 1918-1940

APIE PROJEKTĄ DEUTSCHER KALENDER FÜR LITAUEN LITAUISCHE RUNDSCHAU DEUTSCHE GENOSSENSCHAFTSNACHRICHTEN DEUTSCHE NACHRICHTEN FÜR LITAUEN

VOKIETIŲ ŽINIOS LIETUVOJE

Deutsche Nachrichten

WOCHENSCHRIFT FÜR DAS DEUTSCHTUM LITAUENS

Einzelpreis 0,07 Lt.

Er erscheint wöchentlich einmal. Einzelpreis: 0,07 Lt. 6--
halbjährlich 3,20 Lt. vierteljährlich 2 Lt. monatlich 1 Lt. Für das Ausland gelten doppelte Preise.
Anzeigenpreise: Die 8-spaltige Feilzeile oder deren Raum 10 Cent; die 4-spaltige Feilzeile
oder deren Raum 1 Lt. Redaktionschluss für Anzeigen und redaktionellen Teil Montage 12 Uhr.
Geschäftsstelle und Redaktion: Kaunas, Mišky g-vė Nr. 3, Telefon 30-80.
Geschäftsstunden von 8 bis 2 Uhr. Sprechstunden des Redakteurs von 9 bis 10 Uhr.

Užsienių Reikalų
Ministerijai
Informacijos
Kaunas

Nr. 17

Kaunas, Sonnabend, den 28. April 1934

IV Jahrgang



Was wurde auf dieser Grundlage gemacht?

- Bachelor-Arbeit von unserer Studentin Vidmantė Nareckaitė (erfolgreich verteidigt 2020)
- „Der Gebrauch der litauischen Sprache in der deutschsprachigen Presse im Litauen der Zwischenkriegszeit“, *Schnittstelle Germanistik* 1, Heft 2, 2021.
- Einige Konferenzbeiträge (2022, 2023)

Hindernisse für die Erforschung:

- Korpus unvollständig,
- nicht automatisch analysierbar



Was kann man noch machen?

- Die vorhandene Sammlung vervollständigen (fehlende Exemplare ergänzen, Aufbewahrungsorte in Deutschland sind über Zeitschriftendatenbank (<https://zdb-katalog.de/index.xhtml>) einfach zu ermitteln, vereinzelte Digitalisate gibt es auch in polnischen Bibliotheken)
- Durch weitere Zeitungen/Zeitschriften ergänzen, z. B. über Weber, Albert (2013): *Bibliografie deutschsprachiger Periodika aus dem östlichen Europa. Teil 1. Zeitungen und Zeitschriften* (im Internet als pdf-Datei zugänglich, S. 741-747)
- Erstellung einer kommentierten online-Bibliografie
- Erstellung einer umfassenden Datenbank zur deutschsprachigen Presse in LT.
- Möglichkeiten einer automatischen Analyse?

